



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 August 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 28 предварительной повестки дня*

Улучшение положения женщин

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Рашиды Манджу в соответствии с резолюцией 65/187 Генеральной Ассамблеи.

* A/66/150.



Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях

Резюме

Настоящий доклад является первым письменным докладом, представленным Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Рашидой Манжу Генеральной Ассамблее во исполнение резолюции 65/187.

В докладе содержится анализ деятельности и основных выводов мандатария и вызовов, с которыми по-прежнему приходится сталкиваться, а также излагаются конкретные рекомендации по борьбе с насилием в отношении женщин на целостной основе исходя из лежащих на государствах обязательств уважать, защищать и осуществлять права человека женщин и девочек.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Прделанная работа	4
A. Посещения стран	4
B. Тематические доклады	4
C. Сообщения и пресс-релизы	4
D. Комиссия по положению женщин	5
E. Совместный доклад по Демократической Республике Конго	5
F. Региональные консультации	5
G. Прочие мероприятия	6
III. Непрерывная цепь насилия в отношении женщин, начиная с бытовой и кончая транснациональной сферой: проблемы эффективного возмещения вреда	6
A. Насилие в отношении женщин как вопрос прав человека	7
B. Проявления насилия в отношении женщин во всех четырех сферах	10
C. Обязательство государств проявлять должную распорядительность по международному праву, касающемуся прав человека: формирующаяся практика, юриспруденция и сохраняющиеся вызовы	18
D. Целостная основа для предотвращения и защиты	26
Добавление I: Тематические ежегодные доклады Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях по состоянию на 30 июля 2011 года	32
Добавление II: Доклады Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях о посещении стран по состоянию на 30 июля 2011 года	33

I. Введение

1. Настоящий доклад является первым письменным докладом, представленным Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Рашидой Манджу Генеральной Ассамблее во исполнение резолюции 65/187 Генеральной Ассамблеи. В разделе I кратко излагается информация о деятельности Специального докладчика в период с октября 2010 года по июль 2011 года. В разделе II содержится общий анализ деятельности и основных выводов мандатария и вызовов, с которыми по-прежнему приходится сталкиваться, и излагаются конкретные рекомендации по борьбе с насилием в отношении женщин на целостной основе.

II. Прделанная работа

A. Посещения стран

2. В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик посетила с официальными миссиями Алжир (1–10 ноября 2010 года), Замбию (6–11 декабря 2010 года) и Соединенные Штаты Америки (24 января — 7 февраля 2011 года)¹.

3. В 2011 году Специальный докладчик получила положительные ответы на свои просьбы о посещении Италии и Иордании. Она настоятельно призвала правительства, которые еще не дали ответа, положительно откликнуться на ее просьбы. Специальный докладчик ожидает получения положительных ответов от правительств Бангладеш, Зимбабве, Непала, Папуа — Новой Гвинеи, Соломоновых Островов, Сомали, Туркменистана и Узбекистана.

B. Тематические доклады

4. В тематическом докладе Специального докладчика (A/HRC/17/26), представленном Совету по правам человека в июне 2011 года, основное внимание уделялось множественным и пересекающимся формам дискриминации и предлагался целостностный подход к рассмотрению множественных и пересекающихся форм дискриминации, которые усугубляют и ужесточают насилие в отношении женщин². Этот подход дополнительно разъясняется в разделе III настоящего доклада.

C. Сообщения и пресс-релизы

5. Направленные правительствам сообщения касаются широкого круга вопросов, которые указывают на наличие повторяющихся случаев неравенства и дискриминации, связанных с насилием в отношении женщин, его причинами и последствиями³. Эти сообщения касались, в частности, произвольных задержаний, пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство об-

¹ См. A/HRC/17/26/Add.3-Add.5.

² A/HRC/17/26/Add.1-5.

³ См. A/HRC/14/22/Add.1, A/HRC/17/26/Add.1.

ращения и наказания; произвольных и внесудебных казней, сексуального насилия, в том числе изнасилований, сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации. Специальный докладчик сожалеет, что из 13 соответствующих правительств лишь 3 ответили на направленные им сообщения в течение рассматриваемого периода⁴.

6. Специальный докладчик также выпускала заявления для печати в индивидуальном порядке или совместно с другими мандатариями.

D. Комиссия по положению женщин

7. В феврале 2011 года Специальный докладчик представила устный доклад Комиссии по положению женщин, призвав к выработке новой концепции прав женщин с учетом уроков, извлеченных из 15-летнего обзора хода осуществления Пекинской платформы действий. Она также подчеркнула необходимость более эффективного осуществления государствами обязательства проявлять должную распорядительность в отношении насилия против женщин.

E. Совместный доклад по Демократической Республике Конго

8. Во исполнение резолюций 10/33 и 13/22 Совета по правам человека Специальный докладчик внесла свой вклад в подготовку третьего совместного доклада семи экспертов Организации Объединенных Наций по положению в Демократической Республике Конго⁵. Специальный докладчик выразила озабоченность по поводу широко распространенных нарушений прав человека женщин и девочек, которые продолжают совершаться безнаказанно, и присоединилась к своим коллегам, вновь призвав Совет по правам человека рассмотреть вопрос об учреждении мандатов для конкретных стран в рамках специальных процедур.

F. Региональные консультации

9. Специальный докладчик продолжала активно взаимодействовать с организациями гражданского общества, в том числе в рамках участия в региональных консультациях. В сентябре 2010 года вместе с независимым экспертом в области культурных прав она присутствовала на региональных консультациях в Непале, которые были посвящены женщинам, культуре и правам человека. В январе 2011 года она приняла участие в региональных консультациях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшихся в Малайзии и посвященных вопросу о множественных формах дискриминации, с последующим проведением национальных консультаций. В июне 2011 года Специальный докладчик участвовала в проводившихся в Брюсселе консультациях с европейскими организациями гражданского общества, включая представителей Европейских наблюдательных механизмов по проблеме насилия в отношении женщин.

⁴ См. A/HRC/17/26/Add.1.

⁵ A/HRC/16/68.

Г. Прочие мероприятия

10. В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик участвовала в целом ряде конференций, практикумов и мероприятий по нескольким темам, связанным с ее мандатом, в том числе в двух конференциях в Мадриде по вопросу о фемicide; коллоквиуме по вопросу о применимости международных договоров в области прав человека к деятельности поощрению и защите прав человека домработников-мигрантов в Европейском союзе; семинаре по традиционным ценностям и правам человека и в трех групповых обсуждениях вопроса о правах женщин, организованных Советом по правам человека. По приглашению министра юстиции Норвегии она посетила эту страну в ознакомительных целях и встретила там с различными государственными и негосударственными деятелями, которые обсудили с ней формирующуюся практику в сфере борьбы за искоренение насилия в отношении женщин. Специальный докладчик признает полезность подобных посещений, дающих возможность пообщаться с заинтересованными сторонами в странах и использовать опыт этих стран. Она благодарит правительство Норвегии за предоставленную ей возможность.

11. Специальный докладчик организовала сопутствующее шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи мероприятие, посвященное компенсациям женщинам-жертвам насилия, и аналогичное мероприятие, посвященное региональным стандартам и насилию в отношении женщин, которое было проведено во время семнадцатой сессии Совета по правам человека в июне 2011 года. Цель последнего мероприятия, в котором приняли участие представители региональных механизмов в области прав человека из стран Африки, Азии, Европы и Межамериканского региона, состояла в том, чтобы проанализировать различные положения, касающиеся насилия в отношении женщин и выработанные в рамках региональных документов в области прав человека, а также соответствующие прецеденты, созданные региональными механизмами. Рассматривались также возможности выявления потенциальных сфер сотрудничества.

III. Непрерывная цепь насилия в отношении женщин, начиная с бытовой и кончая транснациональной сферой: проблемы эффективного возмещения вреда

12. Насилие в отношении женщин носит повсеместный, широко распространенный характер и считается неприемлемым во всем мире. Коренящееся во множественных и пересекающихся формах дискриминации и неравенства и тесно связанное с социально-экономическим положением женщин насилие в отношении женщин представляет собой непрерывную цепь эксплуатации и надругательства. Независимо от того, имеет ли оно место во время конфликта, после конфликта или в так называемое мирное время, насилие в различных формах и проявлениях выступает одновременно и причиной и следствием дискриминации, неравенства и угнетения.

13. Принимая во внимание подход, при котором признаются взаимное пересечение форм насилия и непрерывность насилия и который во все большей степени затушевывает различия между насилием, чинимым в публичной и част-

ной сферах, мандатарий анализирует насилие в отношении женщин в четырех главных областях: i) в семье; ii) в общине; iii) насилие, которое совершает или которому попустительствует государство; и iv) на транснациональной арене⁶. Эти широкие категории не являются ни взаимоисключающими, ни ранжированными по степени своей серьезности. Если любое насилие в какой-то из этих сфер либо направлено против женщин, либо совершается в отношении какой-то группы, состоящей в преобладающей степени из женщин, то это насилие представляет собой дискриминацию в отношении женщин⁷.

14. В разделе А ниже рассматривается эволюция насилия в отношении женщин как вопрос прав человека, включая назначение Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин. В разделе В говорится о превалирующих проявлениях насилия в отношении женщин, которые были выявлены мандатарием в семье, общине, государстве и на транснациональной арене. В разделе С освещаются некоторые формирующиеся методы, юридическая практика и проблемы, касающиеся соблюдения государствами своего обязательства проявлять должную распорядительность в целях предотвращения, защиты, расследования и наказания, а также возмещения вреда женщинам-жертвам насилия. И наконец, в разделе D предлагается целостный подход к борьбе с множественными и взаимопересекающимися формами дискриминации и насилия в отношении женщин.

А. Насилие в отношении женщин как вопрос прав человека

1. Эволюция насилия в отношении женщин как вопроса прав человека

15. В течение свыше 25 лет глобальное движение против насилия в отношении женщин вело дело к тому, чтобы «значительно изменить то место, которое занимают вопросы положения женщин и насилия по признаку пола в дискуссиях по правам человека»⁸. В 1985 году в Найроби была проведена третья Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая ознаменовала собой окончание Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций (1976–1985 годы) и на которой была проведена оценка прогресса, достигнутого международным сообществом в деле реализации целей обеспечения равенства, развития и мира в интересах женщин. Найробийская конференция «подтвердила наличие международной озабоченности в отношении положения женщин и заложила основу для новой приверженности международного сообщества делу улучшения положения женщин и ликвидации дискриминации по признаку пола»⁸. Насилие в отношении женщин являлось одним из предметов озабоченности, выраженной участниками этой Конференции.

16. На Всемирной конференции по правам человека 1993 года были приняты Венская декларация и Программа действий, в которых признавалось, что «права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека»⁹. Всемирная конференция призвала Генеральную Ассамблею принять проект декларации о насилии в отношении жен-

⁶ См. A/HRC/11/6/Add.5 и резолюция 48/104.

⁷ См. A/HRC/17/26, пункт 64.

⁸ См. A/HRC/17/26, пункт 12.

⁹ A/CONF.157/23, пункт 18.

щин и настоятельно призвала государства бороться против насилия в отношении женщин в соответствии с ее положениями¹⁰. В 1993 году Генеральная Ассамблея приняла Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, которая обеспечивает более всеобъемлющие рамки для борьбы против насилия в отношении женщин с точки зрения определения, сферы охвата, обязательств государств и роли Организации Объединенных Наций¹¹. Во исполнение решения Комиссии по правам человека, принятого в том же году, в котором она рассматривала вопрос о назначении специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, этот мандат был учрежден в резолюции 1994/45 об интеграции прав женщин в механизмы прав человека Организации Объединенных Наций и об искоренении насилия в отношении женщин.

17. Двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросу о пятилетнем обзоре хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий ясно показала, что насилие в отношении женщин стало приоритетным вопросом повестки дня многих государств-членов. В итоговом документе этой сессии данная тема получает дальнейшее развитие, поскольку в нем к государствам обращается призыв «рассматривать все формы насилия в отношении женщин и девочек всех возрастов в качестве уголовного преступления, преследуемого по закону, включая насилие в результате всех форм дискриминации»¹². В 2010 году в контексте обзора Пекин+15 государства-члены признали, что осуществление Пекинской декларации и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин взаимодополняют друг друга, способствуя достижению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин, и подчеркнули взаимозависимость между осуществлением этих обязательств и достижением согласованных на международном уровне целей в области развития¹³.

18. Эти события побудили Генеральную Ассамблею, Совет по правам человека и Совет Безопасности принять резолюции, которые более конкретно и главным образом посвящены насилию против женщин и девочек. Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека, к примеру, во все большей степени рассматривали неравенство и дискриминацию, в том числе насилие по признаку пола, в качестве нарушений прав человека женщин и девочек. В принятых этими органами резолюциях во всей большей степени упоминалось о повышенной подверженности риску насилия по признаку пола женщин, которые страдают от множественных форм дискриминации, и в качестве коренных причин насилия в отношении женщин назывались «неравные возможности и структурное неравенство между мужчинами и женщинами»¹⁴. В контексте вопросов мира и безопасности Совет Безопасности в своих резолюциях 1325 (2000) и 1820 (2008) призвал принимать специальные меры по защите женщин и девочек от насилия по признаку пола в ситуациях вооруженных конфликтов.

¹⁰ Там же, пункт 38.

¹¹ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹² Резолюция S-23/3 (2000).

¹³ E/2010/27-E/CN.6/2010/11, приложение, и резолюция 65/187.

¹⁴ A/HRC/14/L.9/Rev.1.

19. Широкая распространенность насилия в отношении женщин остается предметом глобальной озабоченности. К примеру, в большинстве из 21 страны, которые рассматривались Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 2010 году и которые представляют все регионы, распространенность насилия была либо высокой, либо постоянной, либо возрастающей¹⁵. Комитет в своих рекомендациях № 12 (1989) и № 19 (1992) общего порядка напрямую связал дискриминацию в отношении женщин с насилием по признаку пола. Он постоянно призывает государства-участники включать в свои доклады Комитету информацию о насилии и о мерах, принятых по борьбе с ним.

20. В настоящее время ведущийся в Организации Объединенных Наций дискурс по вопросам насилия в отношении женщин основывается на трех принципах: во-первых, насилие в отношении женщин и девочек рассматривается как вопрос равенства и недискриминации в отношениях между женщинами и мужчинами; во-вторых, множественные и пересекающиеся формы дискриминации признаются как повышающие риск того, что некоторые женщины подвергнутся целенаправленной, усугубленной или структурной дискриминации; и, в-третьих, взаимозависимость прав человека отражается в таких усилиях, как усилия по устранению причин насилия в отношении женщин, связанного с гражданской, культурной, экономической, политической и социальной сферами¹⁶.

2. Мандат Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин

21. С 1994 года Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин изучает формы, распространенность, причины и последствия насилия в отношении женщин; анализирует правовые и институциональные изменения в деятельности по защите женщин от насилия и сохраняющиеся проблемы; и дает правительствам и международному сообществу важнейшие рекомендации в целях преодоления подобных проблем.

22. В тематических докладах¹⁷, в ходе посещения стран¹⁸, консультаций, совещаний экспертов и посредством направления сообщений правительствам и использования других механизмов Специальный докладчик в соответствии со своим мандатом занимается рассмотрением вопросов о насилии в отношении женщин во всех сферах жизни, особенно в четырех сферах, упомянутых выше¹⁹.

23. Тематические доклады и доклады о посещении стран, выпущенные Специальным докладчиком, помогают закладывать основу для рассмотрения различных форм насилия по признаку пола посредством анализа причин и последствий насилия и обсуждения роли государственных, негосударственных

¹⁵ CEDAW/C/EGY/CO/7, пункт 23; CEDAW/C/MWI/CO/6, пункт 22; CEDAW/PAN/CO/7, пункт 7; CEDAW/C/ALB/CO/3, пункт 26; CEDAW/C/AUS/CO/7, пункт 28; CEDAW/C/FIJ/CO/4, пункт 22; CEDAW/C/USR/CO/7, пункт 22; CEDAW/C/CO/TUR/6, пункт 22; CEDAW/C/MLT/CO/4, пункт 22; CEDAW/C/TUN/CO/6, пункт 26; CEDAW/C/UGA/CO/7, пункт 23.

¹⁶ A/HRC/17/26, пункт 17.

¹⁷ Полный перечень тематических докладов, см. добавление 1.

¹⁸ Полный перечень докладов о посещении стран, см. добавление 2.

¹⁹ A/HRC/11/6/Add.5, пункт 2.

субъектов и региональных и международных заинтересованных сторон в деле борьбы с насилием в публичной и частной сферах. Тематические доклады также помогают информационному обеспечению политики и формированию стандартов улучшения положения в области прав человека женщин в рамках международного права. К примеру, выпущенный в 2010 году доклад Специального докладчика по вопросу о возмещении использовался Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для осуществления проекта, касавшегося возмещения и создания потенциала в северной части Уганды, а также совместного проекта с Совместным отделением Организации Объединенных Наций по правам человека, посвященного средствам защиты и возмещению для жертв сексуального насилия в Демократической Республике Конго²⁰.

В. Проявления насилия в отношении женщин во всех четырех сферах

24. В настоящем разделе говорится о распространенности насилия в отношении женщин и приводятся примеры проявления такого насилия во всех четырех сферах с использованием выводов, сделанных в результате посещения стран Специальным докладчиком в период 2009–2011 годов (Кыргызстан, Алжир, Сальвадор, Замбия, Соединенные Штаты Америки), а также выводов, сделанных предыдущими мандатариями. Как таковой доклад не претендует на исчерпывающее описание форм насилия в отношении женщин в мировом масштабе, а преследует цель показать примеры того, каким образом такое насилие может проявляться, выбирая основные темы, которыми занимается и с которыми сталкивается Специальный докладчик.

1. Насилие в семье

25. Мандатарий определил две основные категории насилия в отношении женщин в семейной сфере: бытовое насилие и вредная и унижающая достоинство практика, которая носит насильственный по отношению к женщинам характер или ставит их в подчиненное положение, независимо от их обоснования соображениями, связанными с религиозными, традиционными или иными принятыми в обществе обычаями и практикой²¹. Мандатарий принял широкое определение семьи, которое охватывает отношения между близкими партнерами и межличностные отношения, включая партнеров, не проживающих совместно, предыдущих партнеров и домашних работников²².

26. Посещения стран Специальным докладчиком подтверждают, что бытовое насилие остается широко распространенным и затрагивает женщин всех социальных слоев. Как сообщалось в докладе о ее посещении Соединенных Штатов Америки, в 2008 году в отношении женщин было совершено приблизительно 552 000 сопряженных с насилием преступлений близкими партнерами²³. В Сальвадоре результаты проведенного в 2008 году обследования состояния здо-

²⁰ См., например, http://www.ohchr.org/Documents/Countries/ZR/DRC_Reparations_Report_en.pdf.

²¹ См. A/HRC/11/6/Add.5, пункт 30.

²² Там же, пункт 31.

²³ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 8.

рочья в семьях показали, что 44 процента женщин, которые были замужем или жили с партнером, пострадали от психологического насилия, 24 процента — от физического насилия и 12 процентов — от сексуального насилия²⁴. Согласно проведенному в Алжире национальному обследованию, свыше 30 процентов женщин регулярно подвергались угрозам физического или психологического насилия, а 10,9 процента — неоднократно принуждались их близкими партнерами к вступлению в сексуальную связь²⁵.

27. Посещения стран указывают на то, что некоторые группы женщин в особой степени подвержены риску насилия²⁶. В Соединенных Штатах Специальный докладчик отметила, что женщины афро-американского происхождения на 35 процентов чаще подвергаются насилию со стороны близкого партнера, чем белые женщины²⁷. Дополнительно демонстрируя связь между нищетой, отчуждением и насилием, посещение этой страны показало, что чаще любой другой группы населения страны бытовому насилию и сексуальному надругательству подвергаются женщины из индейских племен²⁸. Специальный докладчик также сделала вывод о том, что неимущие и малообразованные женщины, вдовы или женщины, проживающие отдельно от мужей, особенно подвержены риску, поскольку они лишены поддержки со стороны семьи и общины. В Алжире и Кыргызстане женщины в возрасте 25–44 лет и женщины с двумя или более детьми, по сообщениям, часто страдают от бытового насилия²⁹.

28. Бытовое насилие по-прежнему воспринимается как социально приемлемое и легитимное. Во время своего визита в Кыргызстан Специальный докладчик обнаружила, что 38 процентов женщин в возрасте 15–49 лет считают, что муж имеет право в различных ситуациях бить свою жену³⁰. Бытовое насилие также является таким видом преступности, о котором редко сообщается. Во время посещения стран потерпевшие, объясняя, почему они не решились обратиться к властям, приводили аналогичные доводы: боязнь мести, давление со стороны семьи или общины с требованием не раскрывать домашних проблем, слабое знание своих прав, отсутствие служб поддержки, экономическая зависимость и мнение о том, что полиция не отреагирует должным образом³¹.

29. Показатели судебного преследования в случаях бытового насилия и семейного насилия в иных формах остаются низкими. В Сальвадоре число судебных разбирательств по возбужденным в семейных судах делам о внутрисемейном насилии снизилось с 4890 в 2003 году до 1240 в 2007 году³². Специальный докладчик постоянно слышит истории о том, как сотрудники полиции вместо ареста виновных побуждают стороны к неофициальному урегулированию и примирению. В Замбии женщины предпочитали примирение главным образом из-за давления со стороны семьи и экономической зависимости от правонарушителя³³. Женщины, сталкивающиеся со множественными формами

²⁴ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 18.

²⁵ См. A/HRC/17/26/Add.3, пункт 14.

²⁶ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункты 25 и 28.

²⁷ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 52.

²⁸ Там же, пункт 62.

²⁹ См. A/HRC/17/26/Add.3, пункт 15 и A/HRC/14/22, пункт 28.

³⁰ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 27.

³¹ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 21 и A/HRC/17/26/Add.5, пункт 13.

³² См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 20.

³³ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 24.

дискриминации, например, женщины-иммигрантки и женщины из состава коренных народов или меньшинств, могут особенно неохотно обращаться к властям, которые они могут рассматривать, скорее как угнетателей, чем защитников. Специальный докладчик во время ее посещения Соединенных Штатов Америки получала сообщения об аресте небелых женщин и женщин из состава меньшинств после инцидентов, связанных с бытовым насилием³⁴.

30. Наносящая вред и унижающая достоинство практика, тесно связанная с бытовым насилием, подрывает права и положение женщин и девочек и продолжает осуществляться без систематического наблюдения или наказания, несмотря на все большее введение правовых запретов³⁵. В некоторых странах предметом озабоченности продолжают оставаться ранние и принудительные браки, полигамия и незарегистрированные браки. Мандатарий считает такую практику «отягчающим фактором», который повышает степень подверженности женщин насилию³⁶. В Кыргызстане Специальный докладчик обнаружила связь между ранними браками (12,2 процента женщин) и незарегистрированными браками, с одной стороны, и растущей безработицей и феминизацией нищеты и возрождением патриархальных традиций и религиозного консерватизма — с другой. Ранние браки являются одним из факторов роста показателей материнской смертности ввиду более длительных родов и других осложнений³⁷. Аналогичным образом, женщины, находящиеся в незарегистрированном браке в Алжире, подвержены более высокому риску насилия и жестокого обращения, и, как сообщалось, им трудно прекратить наносящие им вред отношения из-за отсутствия поддержки, иного жилья и правовой защиты³⁸. Несмотря на юридические запреты в отношении полигамии, Специальный докладчик беседовала с женщинами, которые рассказывали о том, что они подвергались насилию или угрозам насилия со стороны мужей, желавших получить согласие на полигамный брак³⁹.

31. Многие женщины подвергаются насилию не только со стороны своих мужей, но и со стороны семьи своих мужей. К примеру, в странах, где все еще практикуется уплата выкупа за невесту, супруг и родственники супруга полагают, что они купили невесту, а поэтому имеют право подвергать свою «собственность» насилию и жестокому обращению в других формах⁴⁰.

32. Насилие в отношении женщин и их убийство в защиту чести взаимосвязаны с дискриминацией и неравенством как в кругу семьи, так и в общине. Статистика Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) указывает на то, что жертвами убийств, совершаемых членами семьи в защиту чести, ежегодно становятся приблизительно 5000 женщин⁴¹. О насилии в отношении женщин и их убийстве в защиту чести сообщалось в ходе посещений Алжира⁴², Афганистана⁴³, Исламской Респуб-

³⁴ См. A/HRC/17/26/Add.5.

³⁵ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 47.

³⁶ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 45.

³⁷ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 23.

³⁸ См. A/HRC/17/26/Add.3, пункт 15.

³⁹ Там же, пункт 56.

⁴⁰ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 22.

⁴¹ См. A/61/122/Add.1, пункт 124, и <http://inthenews.unfpa.org/?p=3516>.

⁴² См. A/HRC/7/6/Add.2 (2008), пункт 37.

⁴³ См. E/CN.4/2006/61/Add.5, пункт 30.

лики Иран⁴⁴, Нидерландов⁴⁵, оккупированной палестинской территории⁴⁶, Пакистана⁴⁷, Швеции⁴⁸ и Турции⁴⁹. Как указывалось Генеральным секретарем в его углубленном исследовании всех форм насилия в отношении женщин, подготовленном в 2006 году, преступления, совершаемые в защиту чести, зачастую носят коллективный характер, когда семья в целом считается пострадавшей в результате фактического или воображаемого поведения женщины. Они также публичны по своему характеру и влияют на поведение других женщин⁵⁰. Этот элемент коллективности крайне затрудняет отделение потерпевшей от фактических или возможных правонарушителей, если потерпевшая не желает порвать все семейные узы и начать жизнь вне своей исходной социальной среды⁵¹.

2. Насилие в общине

33. Мандатарий установила наличие в общине следующих форм насилия в отношении женщин: изнасилования/сексуальные надругательства, сексуальные домогательства, насилие в учебных заведениях, торговля женщинами, принудительная проституция, насилие в отношении женщин, являющихся рабочими-мигрантами, и порнография⁵². Преследование, насилие в отношении лесбиянок, бисексуалов и транссексуалов, похищение невест⁵³, фемицид (включая убийства, связанные с колдовством⁵⁴ и приданым⁵⁵) являются другими проявлениями насилия в отношении женщин в этой сфере.

34. Сексуальное насилие является всеобщим и широко распространенным проявлением насилия по признаку пола, которое коренится в культуре дискриминации, узаконивающей присвоение мужчиной права владеть и распоряжаться телом женщины⁵⁶. В Сальвадоре число случаев сексуального насилия увеличилось с 3368 в 2007 году до 4120 в 2008 году⁵⁷. Изнасилование и сексуальное надругательство отмечались как преобладающие формы насилия в отношении женщин в Соединенных Штатах, где в 2008 году ежедневно подвергались изнасилованию примерно 500 женщин⁵⁸. Сексуальному насилию подвергалась каждая десятая женщина в Замбии⁵⁹. Зачастую вовсе не обязательно, что сексуальное насилие рассматривается в обществе как преступление. В Кыргызстане показатель тех, кто знает, что сексуальное насилие⁶⁰ является преступлением, очень низок: 35 процентов женщин, проживающих в городах, и

⁴⁴ Там же, пункт 35.

⁴⁵ См. A/HRC/4/34/Add.4, пункт 18.

⁴⁶ См. E/CN.4/2005/72/Add.4, пункты 56–58.

⁴⁷ См. E/CN.4/2000/68/Add.4, пункт 46.

⁴⁸ См. A/HRC/4/34/Add.3, пункт 34.

⁴⁹ См. A/HRC/4/34/Add.2, пункт 30–33.

⁵⁰ См. A/61/122/Add.1, пункт 84.

⁵¹ См. A/HRC/4/34/Add.3, пункт 36.

⁵² См. A/HRC/11/6/Add.5, пункт 12.

⁵³ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 29.

⁵⁴ См. A/HRC/11/12/2, пункт 43.

⁵⁵ См. A/61/122/Add.1, пункт 123.

⁵⁶ См. A/HRC/14/22/Add.1, пункт 17.

⁵⁷ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 22.

⁵⁸ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 11.

⁵⁹ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 17.

⁶⁰ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 42.

25 процентов женщин, проживающих в сельской местности, указали, что они не считают, что сексуальное насилие представляет собой преступление⁶¹.

35. Сексуальные домогательства в школе и на рабочем месте признаются в качестве широко распространенного проявления насилия⁶². В Сальвадоре Специальный докладчик выслушала рассказы об условиях работы девушек на сборочных заводах, где они подвергаются оскорблениям и жестокому обращению со стороны своего начальства, сексуальным домогательствам и обязательным проверкам на беременность. Во время посещения Алжира Специальным докладчиком было установлено, что широкое распространение в учебных и подготовительных учреждениях в Алжире получили сексуальные домогательства, о которых редко докладывалось, несмотря на заслуживающие похвалы меры властей по криминализации сексуальных домогательств на базе статьи о превышении должностных полномочий⁶³. В ходе посещения Соединенных Штатов выявилась особая уязвимость недокументированных женщин-иммигранток перед насилием, включая сексуальные домогательства и жестокое отношение, на рабочем месте⁶⁴. Как было сообщено Специальному докладчику в ходе ее посещения Замбии, сохраняется проблема сексуального и физического насилия в отношении девочек в учебных заведениях со стороны школьного персонала и школьников мужского пола⁶⁵. Отдаленность школ от места жительства также повышала риск сексуальных преследований, и, по сообщениям, девочки вступали в сексуальные сношения с водителями автобусов и такси в качестве возмещения за перевозку.

36. Специальный докладчик озабочена широко распространенными дискриминацией и насилием, которым подвергаются женщины из-за своей сексуальной ориентации и гендерной идентификации⁶⁶. Посещение Кыргызстана показало наличие там широко распространенных в обществе гомофобии, дискриминации и насилия в отношении лесбиянок, бисексуалов и транссексуалов. Собеседники рассказывали о случаях такого насилия, включая жестокие групповые изнасилования, «лечебные» изнасилования и насилие в семье связанные с их сексуальной и гендерной идентификацией⁶⁷. В одном исследовании было показано, что 23 процента лесбиянок и бисексуалок имели сексуальные контакты по принуждению и около 56 процентов их семей пытались заставить их изменить свою сексуальную идентификацию или ориентацию. Аналогичные показатели были установлены во время посещения Сальвадора, где в общинах гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов убийства возросли с 4 в 2003 году до, по крайней мере, 12 в 2009 году. Специальному докладчику рассказывали о широко распространенных дискриминации и насилии, включая групповые изнасилования и насилие в семье⁶⁸.

37. Фемицид — это жестокое убийство женщин по той причине, что они женщины, которое совершается во многих контекстах во всех четырех сфе-

⁶¹ Там же, пункт 43.

⁶² См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 23.

⁶³ См. A/HRC/17/26/Add.3, пункты 18 и 19.

⁶⁴ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 57.

⁶⁵ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 34.

⁶⁶ См. A/HRC/14/22/Add.1, пункт 23.

⁶⁷ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 38.

⁶⁸ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 28.

рах⁶⁹. Он включает в себя убийство в контексте насилия со стороны близкого партнера, убийство на сексуальной почве, убийство в защиту чести⁶⁹, убийство младенцев женского пола, убийство в связи с приданым, убийство проституток и убийство женщин, обвиняемых в колдовстве, а также смерть по причине самоубийства и материнскую смерть по неустановленным причинам. Фемицид зачастую связан с бытовым насилием, крайние проявления которого ведут к смерти. Результаты исследований фемицида в Австралии, Израиле, Канаде, Соединенных Штатах и Южной Африке показывают, что от 40 до 70 процентов женщин-жертв убийств были убиты своими мужьями или любовниками⁷⁰. Особая подверженность насилию женщин-жертв дискриминации во множественных и пересекающихся формах была показана и в выводах проводившегося в 2004 году в Нью-Йорке исследования, согласно которому 61 процент жертв убийств, совершенных близким партнером, были выходцами из других стран, а 45 процентов — родились в Соединенных Штатах⁷¹. В ходе рассмотрения в 2008 году доклада Канады Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин⁷² была выражена озабоченность тем, что за последние два десятилетия имели место сотни случаев исчезновения или убийства женщин, принадлежащих к коренным народам, и эти случаи не были полностью расследованы и не привлекли пристального внимания, а двое правонарушителей остались без наказания⁷².

38. В ходе последующего посещения Сальвадора Специальным докладчиком в 2010 году был выявлен тревожный рост числа крайне жестоких убийств женщин и девочек в этой стране⁷³. Характер этих убийств был аналогичен случаям фемицида, о которых сообщал бывший Специальный докладчик во время посещения Сальвадора, Гватемалы и Мексики: жертвы в возрасте 10–29 лет похищались, после чего их тела находили в парках и на пустырях, зачастую с признаками сексуального надругательства, иногда со следами увечий, пыток и без головы. Крайнее социально-экономическое неравенство, культура мужского превосходства и высокий уровень преступности — все это факторы, лежащие в основе сохраняющегося насилия в отношении женщин и дискриминации в этих обществах. Как говорилось в докладе Специального докладчика о ее посещении Соединенных Штатов, убийство женщин, а также изнасилование и побои могут также быть связаны с преследованием, объектом которого, как правило, чаще становятся женщины, нежели мужчины⁷⁴.

3. Насилие, которое совершает или которому попустительствует государство

39. Насилие, которое совершает или которому попустительствует государство, может включать в себя насилие по признаку пола в ходе конфликтов, насилие в условиях содержания под стражей, насилие в отношении беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также в отношении женщин из групп коренного населения или групп меньшинств⁷⁴.

40. Конфликтные и постконфликтные ситуации зачастую усугубляют существующие условия дискриминации, подчиненности, насилия в отношении жен-

⁶⁹ См. A/61/122/Add.1, пункт 84.

⁷⁰ См. A/61/122/Add.1, пункт 115; см. также A/HRC/18/26/Add.5, пункт 9.

⁷¹ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 56.

⁷² См. CEDAW/C/CAN/CO/7, пункт 31.

⁷³ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 25.

⁷⁴ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 12.

щин и контроля со стороны мужчин над их сексуальностью. Продолжают сохранять свою актуальность факты, свидетельствующие о «неслыханной жестокости», приведенные в первом докладе мандатария о насилии в отношении женщин во время вооруженных конфликтов⁷⁵. В условиях военных действий в целом, характеризующихся иерархической и командной культурой, женщины подвергаются повышенному риску насилия и жестокого обращения. Как сообщалось после посещения Специальным докладчиком Соединенных Штатов, сексуальные надругательства и домогательства в отношении женщин в армии признавались как широко распространенная форма насилия в отношении женщин⁷⁶. Хотя о большинстве случаев сексуального надругательства в армии не сообщается, статистические данные указывают на то, что женщины составляют огромное большинство лиц, которые сообщают о таких случаях. Аналогично тенденции урегулировать случаи бытового насилия посредством переговоров и примирения преобладающее большинство случаев сексуального надругательства в армии Соединенных Штатов урегулируется, не прибегая к наказанию по суду: по суду преследуется лишь 14–18 процентов случаев⁷⁷.

41. Как указывалось бывшим Специальным докладчиком по вопросу о пытках, насилие в отношении женщин, находящихся под стражей, часто включает в себя изнасилования и другие формы сексуального насилия, такие как угрозы изнасилования, ощупывания, «проверка на девственность», раздевание, просмотр полостей тела, оскорбление и унижение сексуального характера⁷⁸. Специальный докладчик желает привлечь внимание к тому факту, что 15 из 38 сообщений, направленных в адрес правительств в 2010 году, касались случаев, в которых власти предположительно применяли пытки в отношении женщин или подвергали их жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию⁷⁹. В Замбии женщины, находившиеся под стражей, предположительно подвергались жестокому обращению, насилию и унижающему достоинство наказанию с целью добиться признательных показаний. Женщинам также предлагалось выйти на свободу в обмен на секс⁸⁰. Согласно докладу о сексуальной виктимизации в тюрьмах Соединенных Штатов за 2008–2009 годы, 4,7 процента от общего числа находящихся в тюрьмах женщин являлись жертвами сексуальных надругательств со стороны других заключенных, а 2,1 процента — проступков на сексуальной почве со стороны сотрудников тюрьмы. В ходе проводившихся во время ее посещения бесед с заключенными указывалось на то, что сотрудники использовали свое должностное положение с целью принудить к действиям сексуального характера в обмен на возможность пользоваться телефоном, организации посещения или получения таких элементарных вещей, как продукты, шампунь или мыло⁸¹.

42. В Кыргызстане женщины подвергаются наибольшему риску жестокого обращения сразу же после ареста и во время следствия, когда следственные органы пытаются получить признательные показания. Представители организаций и несколько пострадавших женщин рассказали о случаях вымогательства и

⁷⁵ См. E/CN.4/2001/73.

⁷⁶ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 22.

⁷⁷ Там же, пункт 29.

⁷⁸ См. CAT/C/MEX/C/4; CAT/C/GUY/CO/1; CAT/C/TGO/CO/1; CAT/C/BDI/CO/1.

⁷⁹ См. A/HRC/14/22/Add.1, пункт 16.

⁸⁰ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 33.

⁸¹ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 34.

взятости в период нахождения под стражей, включая случаи, когда находящихся под стражей приковывали к отопительной батарее, приставляли к голове пистолет, избивали их и причиняли им ожоги⁸². Многие женщины, находившиеся под стражей, часто были лишены адекватного доступа к медицинскому лечению и медицинской помощи. В Замбии женщины, содержащиеся под стражей в полиции или тюрьмах, почти не получали дородовой и послеродовой медицинской помощи, медицинских услуг в связи с взятием анализов на ВИЧ/СПИД и туберкулез и никакой поддержки или почти никакой поддержки в получении дополнительного питания⁸³.

4. **Насилие на транснациональной арене**

43. О рисках насилия в отношении женщин и повышенной степени уязвимости перед ним на транснациональной арене говорил бывший Специальный докладчик, который отозвался об этой четвертой сфере как обо всем «спектре жизненного опыта, приобретаемого за пределами установленных государствами границ⁸⁴. Рассматриваются вопросы, касающиеся положения женщин-жертв торговли и других форм современных форм рабства, женщин-беженок и женщин, являющихся рабочими-мигрантами, особенно иррегулярными рабочими-мигрантами, а также эксплуатации женщин теми, кто действует в транснациональной сфере, например миротворцами.

44. Совращение, изнасилование, ранние браки и секс во имя выживания продолжают оставаться основными проблемами, с которыми сталкиваются женщины, ищущие убежище, и беженки, как в лагерях, так и в городских районах⁸⁵. Во время конфликтов женщин зачастую перемещают через границы для оказания сексуальных услуг комбатантам, участвующим в вооруженных конфликтах. Вооруженные конфликты повышают риск похищения женщин и девочек и их насильственного обращения в сексуальное рабство и/или принуждения к проституции. Хотя большинство конфликтов в настоящее время являются внутренними, женщин и девочек могут транспортировать через международные границы в лагеря вооруженных групп, расположенные на территории соседних государств. Злоупотребления по отношению к женщинам и девочкам совершает также международный персонал, размещенный в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира⁸⁶.

45. Посещение Специальным докладчиком Сальвадора, Кыргызстана и Замбии, являющихся странами-источниками, странами транзита и странами назначения в торговле людьми, выявили наличие очень близких по характеру общих черт, свойственных торговле женщинами и детьми. В Кыргызстане торговля женщинами и детьми нашла свое распространение во время переходного периода, который переживала эта страна, и продолжает оставаться проблемой⁸⁷. Хотя в отношении распространенности подобной торговли нет никаких надежных статистических данных, в докладе правительства отмечалось, что в 98 процентах случаев жертвами торговли являются женщины и девочки в возрасте 15–30 лет. Молодых женщин и девочек заманивают перебраться из

⁸² См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 39.

⁸³ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 31.

⁸⁴ См. E/CN.4/2004/66, пункт 42.

⁸⁵ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 29.

⁸⁶ См. A/59/710.

⁸⁷ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 33.

сельских районов в города ложными обещаниями трудоустройства в городе или за границей, после чего их насильственно подвергают сексуальной эксплуатации. Одну из девушек, с которой проводилась беседа во время посещения и которая прибыла в Бишкек в поисках работы, заманили в дом на окраине города, где она содержалась взаперти в течение нескольких месяцев и принуждалась к вступлению в половые сношения с клиентами. Опасаясь мести, она не сообщила об этом полиции и боялась даже показаться на улице. Аналогичным образом в Сальвадоре Специальный докладчик обнаружила, что большинство жертв торговли являлись женщинами и девочками, перемещенными из сельских в городские районы страны⁸⁸. Положение, при котором об этом явлении поступает слишком мало сообщений, усугубляется недостаточностью мер по обеспечению защиты жертв и защиты свидетелей, отсутствием служб поддержки и неэффективным реагированием сотрудников правоохранительных органов.

46. Женщины-иррегулярные мигранты, женщины, ищущие убежище, и беженки особенно уязвимы перед насилием на транснациональной арене. В ходе ее миссии в Замбию Специальный докладчик информировали о том, что женщины-мигранты, особенно занимающиеся оказанием сексуальных услуг, зачастую подвергаются сексуальным надругательствам и риску инфицирования ВИЧ/заболевания СПИДом по причине их неспособности договариваться об использовании средств предохранения при половых сношениях⁸⁹. Кроме того, из-за своего иррегулярного статуса они неохотно обращаются за медицинской помощью. Аналогичным образом женщины-иммигрантки в Соединенных Штатах Америки зачастую в большей степени страдают от избиений, поскольку обладают меньшим доступом к правовым, социальным услугам и услугам по оказанию поддержки⁹⁰. Показания женщин-иммигранток, не имеющих документов и проживающих с партнером из Соединенных Штатов, показывают, что они колеблются обращаться за помощью к властям, когда они подвергаются жестокому обращению, из-за боязни быть депортированными. Также указывалось, что виновные в жестоком обращении могут не инициировать процесс приобретения статуса постоянного жителя для своего иностранного партнера или жены как один из способов сохранения своей власти и контроля над этими женщинами⁹¹.

С. Обязательство государств проявлять должную распорядительность по международному праву, касающемуся прав человека: формирующаяся практика, юриспруденция и сохраняющиеся вызовы

47. Стандарт должной распорядительности в рамках международного права, касающегося прав человека, во все большей степени становится мерилем того, в какой степени государство соблюдает свои обязательства предотвращать акты насилия в отношении женщин и реагировать на них⁹². В Декларации об иско-

⁸⁸ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 36.

⁸⁹ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 28.

⁹⁰ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 58.

⁹¹ См. A/HRC/17/26/Add.5, пункт 60.

⁹² См. E/CN.4/2006/61, пункт 29.

решении насилия в отношении женщин 1993 года государства настоятельно призываются уделять надлежащее внимание «вопросам предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и наказания за них в соответствии с национальным законодательством, независимо от того, совершены ли такие акты государством или частными лицами»⁹³.

48. В Декларации устанавливается, что государства должны «разработать в рамках внутреннего законодательства уголовные, гражданские, трудовые и административные санкции для наказания за правонарушения и возмещения ущерба, причиненного женщинам, которые подверглись актам насилия; женщинам, которые подверглись актам насилия, должен быть обеспечен доступ к механизмам отправления правосудия и, в соответствии с национальным законодательством, к справедливым и эффективным средствам правовой защиты в связи с причиненным им ущербом; государства должны также информировать женщин об их правах в отношении возмещения ущерба через такие механизмы»⁹³.

49. Усилия государств по соблюдению своего обязательства проявлять должную распорядительность должны быть сконцентрированы не только на законодательной реформе, доступе к правосудию и оказанию услуг пострадавшим, но также касаться вопросов предотвращения, особенно с точки зрения устранения структурных причин, ведущих к насилию в отношении женщин. Посредством имплементации существующих стандартов в области прав человека государствам следует обеспечивать, чтобы коренные причины и последствия насилия в отношении женщин устранялись на всех уровнях общества, начиная с семьи и заканчивая транснациональной ареной. Делая это, государствам следует рассматривать множественные формы насилия, которым подвергаются женщины и различные виды дискриминации, с которыми они сталкиваются, с тем чтобы принять многоаспектные стратегии эффективного предотвращения этого насилия и борьбы с ним⁹⁴.

50. Как говорилось выше, обязанность проявлять должную распорядительность включает в себя обязательство государств: а) предотвращать акты насилия в отношении женщин; б) расследовать и наказывать все акты насилия в отношении женщин; в) защищать женщин от актов насилия; и d) обеспечивать средства правовой защиты и возмещение жертвам насилия в отношении женщин. В настоящем разделе рассматриваются вопросы о том, каким образом государства пытались выполнять эти обязательства.

1. Предупреждение

51. В исследовании Генерального секретаря, подготовленном в 2006 году, говорится о некоторых позитивных стратегиях с точки зрения первичного предупреждения, т.е. предотвращения прежде всего самого совершения насилия. Эти стратегии включают в себя: а) пропаганду и кампании; б) образование и создание потенциала; в) мобилизацию общин; г) работу с мужчинами; д) использование новостных программ и информационных технологий; и e) содействие укреплению общественной безопасности⁹⁵.

⁹³ Резолюция 48/104, статья 4(с).

⁹⁴ См. E/CN.4/2006/61, пункт 16.

⁹⁵ См. A/61/122/Add.1, пункты 339–354.

52. Специальный докладчик также подчеркивал, что обязательными предварительными условиями соблюдения государствами стандарта должной распределительности являются ратификация без оговорок всех соответствующих документов в области прав человека, их включение во внутригосударственное законодательство, судебный и административный порядок и принятие мер по их осуществлению⁹⁶.

53. Наиболее общим первым шагом, предпринятым государствами в целях предотвращения актов насилия в отношении женщин, является принятие законодательства. Требуется дополнительное внимание решению вопроса о законах и практике, которые прямо дискриминируют женщин или оказывают дифференцированное и предвзятое по своему характеру воздействие на положение женщин в целом или на конкретные группы женщин. Сюда входят сферы, в которых законодательство по-прежнему прямо дискриминирует женщин, например законы, касающиеся прав женщин в частной сфере (включая право свободно принимать решения относительно брака, развода и сексуального и репродуктивного здоровья), или законы, касающиеся экономических прав женщин (включая право на достойную работу, наследство, землю и другие производственные ресурсы)⁹⁷.

54. Доклад, подготовленный «ООН-женщины», показывает, что за последние 30 лет был достигнут значительный прогресс в проведении законодательной реформы в пользу прав женщин во всем мире. Равенство женщин и мужчин в настоящее время гарантировано в 139 национальных конституциях, и государства приняли внутригосударственные законы, которые, в частности, запрещают бытовое насилие, устанавливают равную оплату труда, гарантируют оплачиваемый материнский отпуск, запрещают сексуальные домогательства на рабочем месте или устанавливают равные имущественные и наследственные права для женщин⁹⁷.

55. Некоторые государства укрепляют межведомственное сотрудничество в целях предотвращения насилия посредством принятия национальных планов действий по борьбе с насилием в отношении женщин. В некоторых случаях были созданы национальные органы по вопросам положения женщин или назначены комиссары/омбудсмены в качестве координаторов иногда в сотрудничестве с организациями гражданского общества⁹⁸. Эффективность этих механизмов может быть подорвана, если их значимость в национальной повестке дня будет преуменьшаться или если им не будут предоставляться достаточные финансовые или кадровые ресурсы для их функционирования. К примеру, координаторы по гендерным вопросам в правительственных учреждениях нередко не обладают полномочиями на принятие решений или способностью влиять на повестку дня своих институтов⁹⁹. Специальный докладчик также выражал озабоченность по поводу отсутствия эффективных механизмов координации между полицией, судебно-медицинскими службами и системой прокурорского надзора, которые по-прежнему имеют исключительно важное значение для

⁹⁶ См. E/CN.4/2006/61, пункт 89.

⁹⁷ См. UN Women, *Progress of the World's Women: In Pursuit of Justice* (2011), p. 24.

⁹⁸ E/CN.4/2006/61, пункт 41.

⁹⁹ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 91.

предупреждения насилия посредством борьбы с безнаказанностью и посредством формирования доверия населения к системе правосудия¹⁰⁰.

56. Другие профилактические меры включают в себя проведение кампаний по просвещению населения по вопросам насилия в отношении женщин, использование плакатов, журнальной рекламы, веб-сайтов и рекламы на телевидении и радио; учреждение национальных дней действий по борьбе с гендерным насилием; проведение мероприятий и кампаний по информированию общественности с участием видных деятелей; и создание учебных и просветительских программ для соответствующих профессиональных групп, включая полицию, прокуроров, сотрудников судебных органов, врачей, медицинских сестер и социальных работников¹⁰¹.

2. Судебное преследование и наказание

57. Применение стандарта должной распорядительности создает сложности для традиционной кодификации международного права, которая ограничивает ответственность государств в отношении прав человека публичной сферой. Сегодня стало ясно, что при отсутствии реакции на насилие, совершаемое в частных сферах, в том числе насилие со стороны близкого партнера и/или бытовое насилие, государства могут быть признаны ответственными за то, что они не выполнили свое обязательство по недискриминационной защите и по недискриминационному наказанию насилия и жестокого обращения¹⁰².

58. Государства выполняют свое обязательство по расследованию актов насилия в отношении женщин главным образом посредством укрепления потенциала и полномочий полиции, прокуроров и судей. Государство также вносит поправки в свои уголовные кодексы, с тем чтобы обеспечить должное наказание деяний, сопряженных с насилием. Некоторые государства принимают конкретное законодательство, которое устанавливает новые виды уголовных правонарушений и зачастую предусматривает создание специализированных следовательских и прокурорских подразделений. Кроме того, разрабатываются особые методы и процедуры полицейской деятельности, связанные с расследованием и преследованием случаев насилия в отношении женщин¹⁰³. Что касается бытового насилия, то в целях защиты потерпевших от дальнейшего физического вреда и обеспечения того, чтобы дела о бытовом насилии не закрывались даже при нежелании потерпевшего присутствовать и давать показания в суде, применяются такие меры, как приказы о гражданской защите и проведение в жизнь политики обязательного ареста и обязательного судебного преследования¹⁰⁴. Тем не менее некоторые государства все еще не установили в своем национальном законодательстве уголовной ответственности за все проявления насилия в отношении женщин, включая сексуальное насилие в браке и другие формы бытового насилия¹⁰⁵.

59. Создание женских полицейских участков может помочь повышению степени информированности по вопросам насилия в отношении женщин и увели-

¹⁰⁰ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 60.

¹⁰¹ См. E/CN.4/2006/61, пункты 44–45.

¹⁰² См. E/CN.4/2006/61, пункт 61.

¹⁰³ См. там же, пункт 50.

¹⁰⁴ См. E/CN.4/1996/53.

¹⁰⁵ См. A/HRC/14/22/Add.2, пункт 60.

чить количество сообщений о нем¹⁰⁶. Эти специализированные полицейские участки призваны играть ведущую роль в возбуждении дел в случаях насилия в отношении женщин, и им поручено обеспечивать осуществление защитительных мер, оказывать помощь выжившим лицам, проводить расследования и проводить дела через систему уголовного правосудия. Работа этих органов отслеживается организациями гражданского общества, которые определяют сферы возможного улучшения деятельности¹⁰⁶. Эти специализированные полицейские участки призваны играть ведущую роль в возбуждении дел в случаях насилия в отношении женщин, и им поручено обеспечивать осуществление защитительных мер, оказывать помощь выжившим лицам, проводить расследования и проводить дела через систему уголовного правосудия. Работа этих органов отслеживается организациями гражданского общества, которые определяют сферы возможного улучшения деятельности¹⁰⁶. Другие соответствующие меры, которые приветствовала Специальный докладчик, предусматривают включение сотрудников полиции-женщин, обладающих знанием специфики регистрации случаев гендерного насилия и работы по ним¹⁰⁷. Цель таких шагов состоит в том, чтобы создать благоприятную среду, поощряющую сообщения о случаях насилия.

60. Вместе с тем имеют место многочисленные случаи, когда государства не выполняют свою обязанность по расследованию и наказанию актов насилия в отношении женщин должным образом, особенно в случаях насилия, совершенного в частной сфере. Широкая распространенность патриархальных взглядов в правоохранительной и судебной системе вкупе с отсутствием ресурсов и недостаточностью знания существующего применимого законодательства ведут к неадекватному реагированию на случаи насилия в отношении женщин и сохранению приемлемости подобных актов в обществе¹⁰⁸.

61. По делу *Вертидо против Филиппин*, которое касалось сексуального надругательства над женщиной и последующего оправдания совершившего это надругательство лица на основании домьслов и искаженных представлений относительно изнасилования, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин установил, что государство-участник нарушило Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Комитет отметил обязательства государств — участников Конвенции принимать соответствующие меры для изменения или отмены не только действующих законов и положений, но и обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин. В этой связи Комитет подчеркнул, что наличие стереотипов оказывает воздействие на право женщин на объективное и справедливое судебное разбирательство и что судебные органы обязаны проявлять осторожность, с тем чтобы не создавать жесткие стандарты в отношении того, какими должны быть женщины или девочки и каково должно быть их поведение, когда они подвергаются изнасилованию, с учетом лишь предвзятых представлений о том, что такое жертва изнасилования или же жертва гендерного насилия в более широком понимании¹⁰⁹.

¹⁰⁶ UN Women, *Progress of the World's Women: the Pursuit of Justice* (2011), p. 58.

¹⁰⁷ См. A/HRC/17/26/Add.3, пункт 44.

¹⁰⁸ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 59.

¹⁰⁹ См. CEDAW/C/46/D/18/2008, пункт 8.4.

62. Показания, собранные Специальным докладчиком в ходе бесед с жертвами бытового насилия, которые пытались обратиться в судебную систему, демонстрируют, что при отсутствии тяжкого физического вреда в результате насилия полиция, прокуратура и судьи по-прежнему склонны преуменьшать значение правонарушений, полагая, что бытовое насилие является делом частного характера. Фактически они побуждают потерпевших не предпринимать дальнейших шагов и выступают в пользу примирения, возвращая тем самым потерпевших в ситуации жестокого с ними обращения. Случаи бытового насилия зачастую рассматриваются как административные, а не уголовные правонарушения или классифицируются как мелкое правонарушение, что приводит к сокращенному или не соответствующему наказанию¹¹⁰.

63. Низкие показатели судебного преследования преступлений против женщин укрепляют потерпевших в их убежденности в отсутствии систематического и гарантированного судебного реагирования на насилие в отношении женщин и в том, что, возможно, те, кто жестоко обращается с ними, не понесут никакого наказания. Это приводит к малому числу сообщений о насилии, дальнейшему преуменьшению значимости этих преступлений и их резонансности, а также к усилению порочного круга насилия в отношении женщин¹¹¹.

3. Защита

64. Государства принимают многочисленные меры в рамках своего обязательства проявлять должную распорядительность по защите, которые главным образом состоят в оказании услуг, таких, как организация горячих телефонных линий, услуги медицинской помощи, услуги консультационных центров, правовая помощь, обеспечение кровом, издание запретительных судебных приказов и оказание финансовой помощи жертвам насилия. Тем не менее, несмотря на принятие защитных мер, непоследовательность процесса осуществления и несоблюдение принципа должной распорядительности иногда приводят к повторной виктимизации женщин, которые сообщают о случаях насилия.

65. К основным недостаткам в обеспечении соблюдения защитительных обязательств относятся отсутствие надлежащего обеспечения полицией и судебной властью принудительного исполнения гражданских мер правовой защиты и уголовных санкций за насилие в отношении женщин и отсутствие или неадекватность оказания услуг, таких, как создание приютов, в результате чего у женщин нередко не остается иного выбора, как продолжать совместную жизнь со своими склонными к насилию супругами. Кроме того, основное внимание в вопросах обеспечения защиты слишком часто сосредоточивается на оказании краткосрочной чрезвычайной помощи, а не на предоставлении женщинам, ставшим жертвами насилия, средств, позволяющих им не становиться вновь объектом насилия¹¹².

66. Отсутствие достаточного числа специализированных приютов для женщин и девочек, являющихся жертвами насилия, способствует игнорированию и замалчиванию их проблем. Специальный докладчик в ходе большинства своих посещений стран отметила, что даже при наличии государственных приютов решающую роль в управлении приютами и оказании психологической, меди-

¹¹⁰ См. A/HRC/17/26/Add.2, пункт 59; A/HRC/17/26/Add.3, пункт 13.

¹¹¹ См. E/CN.4/2006/61, пункт 92.

¹¹² См. там же, пункт 49.

цинской и юридической помощи женщинам-жертвам насилия играют неправительственные организации. Независимо от того, получают ли эти центры частные финансовые средства или правительственные субсидии, их мало, им не хватает кадров и материальных ресурсов и они обычно концентрируются в районах, недоступных для всех женщин. Положительно оценивая работу организаций гражданского общества, Специальный докладчик отмечает, что обязательство проявлять должную распорядительность в деле защиты женщин от насилия лежит главным образом на государстве и его агентах. В связи с этим именно государства ответственны за обеспечение доступности и наличия эффективной защиты и услуг по поддержке жертв бытового насилия¹¹³. Кроме того, Специальный докладчик выразила озабоченность отсутствием руководящих положений для политики в медицинском психологическом и правовом секторах, обеспечивающей скоординированное, оперативное оказание услуг и поддержки потерпевшим¹¹⁴.

67. В ходе своего посещения Соединенных Штатов Специальный докладчик побывала в расположенном в Миннесоте Центре по оказанию услуг жертвам бытового насилия в графстве Хеннепин, в учреждении, которое является «центром одного окна», предлагающим услуги женщинам, являющимся жертвами насилия. Новаторской чертой этого центра является размещение в одном здании нескольких учреждений города и графства и учреждений, отстаивающих права жертв насилия, которые оказывают помощь потерпевшим в течение всего судебного процесса. Работники Центра не только помогают потерпевшим оформлять необходимые документы для обращения с просьбой о защитительном приказе и разъясняют тонкости гражданского и уголовного судебного процесса, но и сопровождают потерпевших в суде, помогают им составить планы обеспечения собственной безопасности и безопасности их семьи, оказывают им содействие в подыскании крова или временного жилья, сообщают им о наличии других ресурсов и направляют их в другие места, где оказываются услуги¹¹⁵.

68. Еще одним важнейшим элементом, помогающим избежать повторной виктимизации женщин, подвергшихся насилию, является установление процессуальных норм, касающихся представления доказательств. Они должны обеспечивать защиту потерпевших и свидетелей от дальнейшего вреда в связи с подачей жалобы¹¹¹.

69. На международном уровне Международный уголовный суд создал механизмы, чтобы обеспечить должное рассмотрение преступлений, совершенных на гендерной почве в ходе вооруженных конфликтов. Группа по работе с потерпевшими и свидетелями обеспечивает защиту, поддержку и другую соответствующую помощь, чтобы гарантировать личную безопасность, физическое и психологическое благополучие, достоинство и конфиденциальность для тех, кто дает показания¹¹⁶. Обратиться с просьбой о предоставлении услуг Группы по работе с потерпевшими и свидетелями, а также получить эти услуги можно на всех этапах разбирательств, начиная от досудебного этапа/этапа следствия

¹¹³ См. A/HRC/17/26/Add.3, пункт 73 и A/HRC/17/26/Add.4.

¹¹⁴ См. A/HRC/17/26/Add.4, пункт 81.

¹¹⁵ Взято из собеседования, проведенного в ходе посещения Соединенных Штатов.

¹¹⁶ См. UN Women, *Progress of the World's Woman: In Pursuit of Justice*, p. 91.

до послесудебного этапа¹¹⁷. Кроме того, созданному Судом целевому фонду в интересах потерпевших поручено оказывать содействие потерпевшим и обеспечивать возмещение по решению Суда¹¹⁶. На национальном уровне Группа по работе с потерпевшими и свидетелями Специального суда по Сьерра-Леоне разработала всеобъемлющий пакет мер по защите и поддержке и, согласно проведенным последующим изысканиям, свидетели, с которыми была проведена разъяснительная работа и которым была оказана поддержка, в целом положительно отзываются об опыте участия в работе Суда¹¹⁶.

4. Предоставление возмещения

70. Большинство договоров, касающихся прав человека и гуманитарного права, предусматривают право на средства судебной защиты. В контексте грубых и систематических нарушений прав человека Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, принятые Генеральной Ассамблеей в 2005 году, начинаются с положения о том, что «государство несет ответственность за обеспечение того, чтобы жертвы нарушений прав человека имели индивидуальное право на возмещение». Как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, так и Декларация об искоренении насилия в отношении женщин обязывают государство предоставлять компенсацию за все акты насилия. Тем не менее на практике процесс осуществления обязательства проявлять должную распорядительность в отношении возмещения остается ясно недоработанным, как об этом говорилось в докладе Специального докладчика в 2010 году¹¹⁸. Незначительное внимание, уделяемое возмещению, конкретно связанному с гендерными вопросами, как на материальном, так и на процедурном уровнях контрастирует с тем фактом, что женщины часто являются объектом насилия по половому признаку и других форм насилия¹¹⁹.

71. Учитывая несопоставимое и дифференцированное воздействие насилия на положение женщин и на положение различных групп женщин, существует потребность в конкретных мерах по компенсации, с тем чтобы удовлетворить их конкретные потребности и решить их первоочередные проблемы. Поскольку насилие, совершаемое в отношении отдельных женщин, как правило, порождается существующими и зачастую пересекающимися формами структурного подчинения и системной маргинализации, меры по компенсации должны увязывать индивидуальное возмещение и структурную трансформацию¹²⁰. Это означает, что меры по возмещению должны быть, насколько это возможно, направлены на подрыв, а не укрепление уже существующих форм перекрестного структурного подчинения, гендерной иерархии, системной маргинализации и структурного неравенства, которые могут служить коренными причинами насилия, которому подвергаются женщины¹²⁰.

¹¹⁷ <http://www.icc-cpi.int/Menus/ICC/Structure+of+the+Court/Protection/Victims+and+Witness+Unit.htm>.

¹¹⁸ См. A/HRC/14.22.

¹¹⁹ Там же, пункт 23.

¹²⁰ Там же, пункт 24.

72. Рассмотренные выше принципы были сформулированы Межамериканским судом по правам человека в его решении в 2009 году по делу *Гонсалес и др. против Мексики* («Хлопковое поле»)¹²¹. При рассмотрении этого дела, касающегося похищения, убийства двух детей и девушки и сексуального насилия над ними, которые были совершены негосударственными действующими лицами в 2003 году, суд расширительно истолковал обязательство государства проявлять должную распорядительность в отношении предотвращения, расследования насилия в отношении женщин и назначения наказания за него. Это решение создает прецедент, поскольку Межамериканский суд впервые поддержал концепцию возмещения с учетом гендерных аспектов при трансформативном подходе. Он счел, что в ситуации структурной дискриминации возмещение должно быть нацелено на изменение такой ситуации, стремясь таким образом не только к компенсации, но и к исправлению положения¹²². В нем были указаны критерии, которые должны применяться для оценки возмещения и которые включают в себя следующее: i) возмещение должно напрямую быть связано с нарушениями, обнаруженными Судом; ii) оно должно соразмерным образом компенсировать денежный и неденежный ущерб; iii) оно не может быть источником обогащения или разорения; iv) реституция является целью, однако целью, достигаемой без нарушения принципа недискриминации; v) возмещение должно быть ориентировано на выявление и устранение структурных факторов дискриминации; vi) оно должно учитывать гендерные аспекты; и vii) оно должно учитывать все меры, которые, как утверждает государство, были приняты для компенсации вреда¹²³.

73. Другие судебные решения в отношении возмещения включают в себя решение по делу *Опуз против Турции*, рассматривавшемуся в Европейском суде по правам человека. С иском по этому делу обратилась г-жа Опуз, которая, вместе со своей матерью, в течение многих лет подвергалась насилию со стороны ее мужа. Несмотря на их жалобы, полиция и прокуратура не обеспечили адекватной защиты женщин, и в конечном итоге мать г-жи Опуз была убита ее бывшим мужем. Суд постановил назначить потерпевшей неденежную компенсацию за страдания и душевную боль, причиненные ей убийством ее матери и непринятием властями достаточных мер наказания предупредительного характера в целях предотвращения бытового насилия со стороны ее мужа.

D. Целостная основа для предотвращения и защиты

74. Предотвращение должно быть в центре усилий государств и других заинтересованных сторон по искоренению насилия в отношении женщин. Предотвращение должно быть направлено на устранение коренных причин насилия посредством обращения к основополагающим обязательствам государств в области прав человека, а именно, обязательствами по защите, уважению и осуществлению всех прав человека, всех женщин и девочек¹²⁴. Хотя стратегии должны учитывать местные особенности, все они должны быть нацелены на борьбу

¹²¹ Это дело также касается того, что государство в последующем не провело должного расследования, не осуществило судебного преследования и не наказало виновных, а также не обеспечило достойного обращения с родственниками умершего.

¹²² См. A/HRC/14/22, пункт 77.

¹²³ См. A/HRC/14/22, пункт 78.

¹²⁴ См. A/61/299, пункты 3–10.

с молчаливым оправданием в обществе насилия в отношении женщин, которое способствует распространению такого насилия, и должны быть направлены на расширение прав и возможностей женщин и утверждение их равного статуса в обществе.

75. Как говорилось в предыдущем разделе, основные виды деятельности по предотвращению насилия в отношении женщин должны включать в себя, в частности: а) законодательные меры, включая ратификацию международных документов в области прав человека, согласование национального законодательства, принятие конкретных законов в борьбе с насилием в отношении женщин и выделение достаточных бюджетных и кадровых ресурсов для обеспечения эффективного осуществления таких законов; б) институциональные и директивные меры, включая устранение любых препятствий для расследования случаев насилия в отношении женщин и судебного преследования за них, предоставление достаточных кадровых, технических и финансовых ресурсов для оказания поддержки и услуг жертвам гендерного насилия, создание механизмов по координации деятельности властей и тех, кто оказывает услуги, в целях обеспечения эффективного сотрудничества и обмена информацией по вопросам, касающимся расследования случаев насилия в отношении женщин и судебного преследования за них; в) формирование потенциала, включая подготовку и повышение уровня информированности, например подготовку с учетом гендерных аспектов для всех гражданских служащих в области борьбы с насилием и дискриминацией в отношении женщин, проведение кампаний по повышению уровня информированности в целях искоренения дискриминационных взглядов и стереотипных подходов и включение вопросов равенства женщин и мужчин в содержание учебников и учебных программ школ.

76. Становится все более ясным наличие связи между степенью распространенности и эффективными и оперативными мерами по обеспечению подотчетности. Меры по проведению расследований, судебному преследованию, обеспечению защиты и компенсации, предлагаемые женщинам — жертвам насилия, будут напрямую влиять на степень распространенности подобного насилия¹¹¹. Конечной целью усилий государств при расследовании и наказании актов насилия в отношении женщин и при обеспечении защиты и компенсации жертвам такого насилия должно быть недопущение повторной виктимизации и актов насилия в будущем посредством устранения структурной дискриминации и расширения прав и возможностей женщин.

77. Тем не менее эти меры не принесут существенных результатов, а если они не будут осуществлены в рамках целостного подхода, направленного как на изменение общества, так и расширение прав и возможностей женщин. Специальный докладчик подчеркивает, что для устранения структурных причин насилия в отношении женщин следует установить связи между насилием и другими системами угнетения, преобладающими в обществах. Для того чтобы женщины могли постепенно реализовывать все свои права человека (гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права), государствам следует поощрять и поддерживать расширение их прав и возможностей посредством образования, профессиональной подготовки, обеспечения правовой грамотности и доступа к производственным ресурсам. Это повысит их самосознание, самооценку женщин, уверенность в себе и самодостаточность¹²⁵.

¹²⁵ Там же, пункт 80.

Существующие системы и структуры власти в социальной и экономической сферах на институциональном и индивидуальном уровнях укрепляют гендерное неравенство, что усиливает уязвимость женщин перед насилием, особенно женщин, живущих в бедности, женщин-мигранток, женщин, принадлежащих к коренным народам, и молодых и пожилых женщин¹²⁶. Расширение экономических прав и возможностей женщин благодаря таким факторам превентивного характера, как имущественные и земельные права для женщин, адекватное жилье, экономическая независимость или среднее образование, может служить в качестве средства, сдерживающего подобное насилие¹²⁷. Женщины, обладающие правами и возможностями, понимают, что подчиненность и насилие не являются их уделом. Они сопротивляются интернализации угнетения, развивают свои способности как самостоятельные люди и во все большей степени анализируют и обговаривают условия своего существования как в государственной, так и в частной сферах¹²⁵.

78. Что касается расширения прав и возможностей женщин на общинном и семейном уровнях, то государствам следует вести «диалог о культуре», посредством которого можно противодействовать коренным причинам насилия в отношении женщин и обнажить гнетущий характер некоторых принятых в обществе видов практики. Этот диалог требует выявления и оспаривания легитимности тех, кто монополизирует право выступать от имени культуры и религии¹²⁸. Нанесение побоев и увечий либо убийство женщин санкционируются не культурой как таковой, а теми, кто монополизирует право выступать от имени культуры или религии. Как следствие, участие государства в процессах расширения прав и возможностей женщин и изменения общества имеет центральное значение для критического анализа и изменения гегемонистских патриархальных структур и практики¹²⁹.

79. Осуществление прав человека женщин также требует политической воли и выделения достаточных ресурсов для устранения существующего неравенства и дискриминации. В этих начинаниях государствам следует действовать без дискриминации, и они должны прилагать такие же усилия и предоставлять такие же ресурсы для предотвращения, расследования, наказания актов насилия в отношении женщин и предоставления средств защиты от них, что и те, на основе которых они борются с насилием в других формах. Государствам следует действовать добросовестно и предпринимать позитивные шаги и меры по обеспечению защиты, уважения, поощрения и осуществления прав человека женщин¹³⁰.

1. Выводы и рекомендации: принятие целостного подхода к проблеме насилия в отношении женщин

80. Целостный подход к пониманию сути дискриминации и насилия в отношении женщин требует, среди прочего, а) рассмотрения прав в качестве обладающих универсальным, взаимозависимым и неделимым характером; б) определения места насилия в непрерывной цепи, включающей насилие меж-

¹²⁶ См. A/HRC/17/22, пункт 39.

¹²⁷ Там же, пункт 40.

¹²⁸ E/CN.4/2006/61, пункт 85.

¹²⁹ Там же, пункт 88.

¹³⁰ См. E/CN.4/2006/61, пункты 35–36.

личностного и структурного свойства; с) учета как индивидуальной, так и структурной дискриминации, включая структурное и институциональное неравенство; и d) анализа социальных и/или экономических иерархических отношений между женщинами и между женщинами и мужчинами, то есть внутригендерных и межгендерных иерархий.

81. Права человека носят универсальный характер. Каждый человек имеет право на уважение, защиту и осуществление своих прав человека, независимо от своего географического местонахождения или социального положения, и это включает в себя право женщин на свободу от насилия. Вместе с тем понимание универсальности прав не должно служить препятствием для учета государствами специфических особенностей насилия в отношении женщин и для работы на местном уровне в целях адекватного признания разных форм угнетения, которому подвергаются женщины¹³¹. Программный ответ на насилие в отношении женщин не может рассматриваться в отрыве от положения отдельных лиц, домашних хозяйств, общин или государств¹³².

82. Права человека также взаимозависимы и неделимы. Государствам следует выйти за рамки ошибочного подхода, отдающего приоритет гражданским и политическим правам, и признать, что умаление значения социальных, экономических и культурных прав ограничивает конструктивное участие женщин в общественной и политической жизни¹³³. Применяя целостностный подход к пониманию дискриминации и насилия в отношении женщин, крайне необходимо включать анализ права на адекватный уровень жизни, а также сосредоточивать внимание, в частности, на правах на физическую неприкосновенность, вопросах образования, участия в общественной и политической жизни и индивидуального самоопределения. Эти основополагающие факторы прямо отражаются на способности женщины на равной основе и гармонично участвовать в государственной и частной жизни¹³⁴.

83. Целостностный подход к борьбе с насилием требует понимания того, что такое насилие является частью непрерывной цепи как с временной, так и с пространственной точек зрения и что различные формы и проявления отражают это. Хотя некоторая категоризация могла бы быть полезна применительно к оказанию для потерпевших таких услуг, как медицинские, психологические или правовые услуги, целостный подход рассматривает все формы жестокого обращения как оказывающие качественное воздействие на экономическое, социальное, культурное и политическое благополучие женщин, их общин и государства. Государства должны признать, что насилие в отношении женщин не носит характера коренной проблемы, однако это насилие имеет место ввиду того, что позволяет расцвести пышным цветом другим формам дискриминации. Позиционируя это насилие в этой цепи, государства могут поместить его в должный контекст и признать, что лишение воды, продовольствия и других прав человека может носить столь же вопиющий и истощающий характер, как и насилие в семье. Хотя эти формы насилия ни в коей мере неодинаковы, их

¹³¹ См. A/HRC/17/26, пункты 59 и 60.

¹³² Там же, пункт 101.

¹³³ Там же, пункт 60.

¹³⁴ Там же, пункт 103.

можно рассматривать как параллельные и аналогичные при рассмотрении их взаимосвязи¹³⁵.

84. Целостный подход также требует, чтобы государства признали существование структурного и институционального неравенства, связанного с дискриминацией. Дискриминация, будь то по признаку расовой принадлежности, этнического или национального происхождения, способностей, принадлежности к тому или иному социально-экономическому классу, сексуальной ориентации, гендерной идентификации, религии, культуры, традиций или на основе других реальностей, зачастую усиливает акты насилия в отношении женщин. Признание структурных аспектов и факторов дискриминации необходимо для устранения дискриминации и обеспечения равенства¹³⁶. Прилагая усилия по искоренению всех форм насилия в отношении женщин необходимо учитывать не только то, каким образом жестокое обращение непосредственно сказывается на жизни отдельных людей, но и то, каким образом структуры дискриминации и неравенства увековечивают и усугубляют пережитое жертвой¹³⁷. Межличностные, институциональные и структурные формы насилия увековечивают не только гендерное неравенство, но и представления о расовом превосходстве, религиозную ортодоксию, практику отчуждения этнических групп, а также такое распределение ресурсов, которое благоприятствует некоторым группам женщин за счет других. Мероприятия, которые нацелены лишь на смягчение степени жестокого обращения и не учитывающие реалии, в которых живут женщины, не угрожают основам гендерного неравенства и дискриминации, которые как раз и способствуют этому жестокому обращению.

85. Принятие целостной модели в борьбе против гендерного насилия требует понимания механики существования межгендерных и внутригендерных различий и того, каким образом институциональное и структурное неравенство усугубляет насилие через множественные и пересекающиеся формы дискриминации¹³⁸. Выполняя свои международно-правовые обязательства, государства должны учитывать, что дискриминация сказывается на положении женщин по-разному в зависимости от того, каким образом женщины позиционируются в социальной, экономической и культурной иерархии, не допускающей или еще более подрывающей способность некоторых женщин пользоваться универсальными правами человека. Этот подход также раскрывает критические аспекты внутригендерной дискриминации и неравенства, до настоящего времени не просматривавшиеся в усилиях, которые одинаково касаются всех женщин в рамках мер, принимаемых в ответ на насилие¹³¹.

86. Универсальный программный подход недостаточен для борьбы с гендерным насилием. Насилие является результатом сложного взаимодействия индивидуальных, семейных, общинных и социальных факторов, и, хотя все женщины подвергаются риску насилия в любом обществе в мире, не все женщины в равной мере подвержены риску актов насилия и уязвимы перед его структурами. Целостный подход к ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин требует борьбы с систематической дискриминацией и маргинализацией посредством принятия мер, которые касаются неравенства и дискриминации

¹³⁵ Там же, пункты 64–66.

¹³⁶ Там же, пункт 67.

¹³⁷ Там же, пункт 102.

¹³⁸ Там же, пункт 70.

в отношениях между женщинами и в отношениях между женщинами и мужчинами. Договоры в области прав человека, декларации и механизмы Организации Объединенных Наций обеспечивают институциональную основу, на которой правительства, негосударственные действующие лица и местные активисты могут вести пропаганду необходимости выявления, предотвращения и в конечном итоге искоренения всех форм насилия в отношении женщин на целостной основе. Борьба за права человека женщин по-прежнему носит характер коллективной деятельности, в рамках которой мы должны совместно принимать меры по обеспечению их полного осуществления каждой женщиной и девочкой во всем мире.

Добавление I

Тематические ежегодные доклады Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях по состоянию на 30 июля 2011 года

<i>Тема и год</i>	<i>Условное обозначение доклада</i>
Множественные и пересекающиеся формы дискриминации и насилие в отношении женщин (2011 год)	A/HRC/17/26
Возмещение ущерба женщинам, пострадавшим от насилия (2010 год)	A/HRC/14/22
Политическая экономия прав человека женщин (2009 год)	A/HRC/11/6
Показатели, касающиеся насилия в отношении женщин, и ответные меры государств (2008 год)	A/HRC/7/6
Взаимосвязи между культурой и насилием в отношении женщин (2007)	A/HRC/4/34
Принцип должной распорядительности как средство искоренения насилия в отношении женщин (2006 год)	E/CN.4/2006/61
Насилие в отношении женщин и ВИЧ/СПИД: аспекты взаимосвязи (2005 год)	E/CN.4/2005/72
В поддержку эффективного осуществления международных норм, призванных покончить с насилием в отношении женщин (2004 год)	E/CN.4/2004/66
Международные, региональные и национальные события в сфере событий в отношении женщин, 1994–2003 годы (2003 год)	E/CN.4/2003/75/Add.1
Культурные обычаи в семье, сопряженные с насилием в отношении женщин (2002 год)	E/CN.4/2002/83
Насилие в отношении женщин, совершенное государством или при его попустительстве в периоды вооруженных конфликтов (2001 год)	E/CN.4/2001/73
Торговля женщинами, женская миграция и насилие в отношении женщин (2000 год)	E/CN.4/2000/68
Последующий доклад о насилии в отношении женщин в семье (1999 год)	E/CN.4/1999/68
Насилие, совершенное государством или при его попустительстве (1998 год)	E/CN.4/1998/54
Насилие в отношении женщин в общине (1997 год)	E/CN.4/1997/47
Насилие в отношении женщин в семье (1996 год)	E/CN.4/1996/53
Предварительный доклад (1995 год)	E/CN.4/1995/42

Добавление II

Доклады Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях о посещении стран по состоянию на 30 июля 2011 года

<i>Страна</i>	<i>Условное обозначение доклада</i>
Соединенные Штаты Америки (январь–февраль 2001 года)	A/HRC/17/26/Add.5
Замбия (декабрь 2010 года)	A/HRC/17/26/Add.4
Алжир (ноябрь 2010 года)	A/HRC/17/26/Add.3
Сальвадор (март 2010 года)	A/HRC/17/26/Add.2
Кыргызстан (ноябрь 2009 года)	A/HRC/14/22/Add.2
Молдова (июль 2008 года)	A/HRC/11/6/Add.4
Таджикистан (май 2008 года)	A/HRC/11/6/Add.2
Саудовская Аравия (февраль 2008 года)	A/HRC/11/6/Add.3
Демократическая Республика Конго (июль 2007 года)	A/HRC/7/6/Add.4
Гана (июль 2007 года)	A/HRC/7/6/Add.3
Алжир (январь 2007 года)	A/HRC/7/6/Add.2
Нидерланды (июль 2006 года)	A/HRC/4/34/Add.4
Швеция (июнь 2006 года)	A/HRC/4/34/Add.3
Турция (май 2006 года)	A/HRC/4/34/Add.2
Афганистан (июль 2005 года)	E/CN.4/2006/61/Add.5; A/58/421
Мексика (февраль 2005 года)	E/CN.4/2006/61/Add.4
Российская Федерация (декабрь 2004 года)	E/CN.4/2006/61/Add.2
Исламская Республика Иран (февраль 2005 года)	E/CN.4/2006/61/Add.3
Район Дарфура в Судане (сентябрь 2004 года)	E/CN.4/2005/72/Add.5
Оккупированная палестинская территория (июнь 2004 года)	E/CN.4/2005/72/Add.4
Гватемала (февраль 2004 года)	E/CN.4/2005/72/Add.3
Сальвадор (февраль 2004 года)	E/CN.4/2005/72/Add.2
Колумбия (ноябрь 2001 года)	E/CN.4/2002/83/Add.3
Сьерра-Леоне (август 2001 года)	E/CN.4/2002/83/Add.2
Бангладеш, Непал и Индия (ноябрь 2000 года)	E/CN.4/2001/73/Add.2
Восточный Тимор (ноябрь 1999 года)	A/54/660
Пакистан и Афганистан (сентябрь 1999 года)	E/CN.4/2000/68/Add.4

<i>Страна</i>	<i>Условное обозначение доклада</i>
Гаити (июнь 1999 года)	E/CN.4/2000/68/Add.3
Куба (июнь 1999 года)	E/CN.4/2000/68/Add.2
Индонезия и Восточный Тимор (ноябрь 1998 года)	E/CN.4/1999/68/Add.3
Соединенные Штаты Америки (июнь 1998 года)	E/CN.4/1999/68/Add.2
Лихтенштейн (апрель 1998 года)	E/CN.4/1999/68
Руанда (сентябрь 1997 года)	E/CN.4/1998/54/Add.1
Южная Африка (октябрь 1996 года)	E/CN.4/1997/47/Add.3
Бразилия (июль 1996 года)	E/CN.4/1997/47/Add.2
Польша (май 1996 года)	E/CN.4/1997/47/Add.1
Корейская Народно-Демократическая Республика, Республика Корея и Япония (июль 1995 года)	E/CN.4/1996/53/Add.1
